

WSG 8-115 (A)/(B); WSG 8-125 (A)/(B); WSG 11-125 (A)/(B); WSG 11-150 (A)/(B); WSG 12-125P (A)/(B); WSG 17-125P; WSG 17-125PS; WSG 17-150P; WSG 17-70Inox



Reparaturanleitung





Inhalt

- 1. Beschriebene Gerätetypen**
- 2. Technische Daten**
- 3. Hinweise und Vorschriften**
- 4. Benötigte Werkzeuge**
- 5. Benötigte Schmier- und Hilfsstoffe**
- 6. Demontage**
- 7. Montage**
- 8. Anschlussplan**



1. Beschriebene Gerätetypen

Diese Reparaturanleitung beschreibt die Reparatur folgender Gerätetypen:

Gerätetyp	Bestellnummer
WSG 8-115 (A)	7 222 01
WSG 8-125 (A)	7 222 02
WSG 11-125 (A)	7 222 03
WSG 11-150 (A)	7 222 04
WSG 12-125P (A)	7 222 05
WSG 17-125P	7 222 07
WSG 17-125PQ	7 222 08
WSG 17-125PS	7 222 09
WSG 17-125PSQ	7 222 10
WSG 17-150P	7 222 11
WSG 17-150PQ	7 222 12
WSG 17-70Inox	7 222 13
WSG 15-125P (A)	7 222 24

WSG 8-115 (A)/(B); WSG 8-125 (A)/(B); WSG 11-125 (A)/(B); WSG 11-150 (A)/(B); WSG 12-125P (A)/(B); WSG 17-125P; WSG 17-125PS; WSG 17-150P; WSG 17-70Inox



1. Beschriebene Gerätetypen

Gerätetyp	Bestellnummer
WSG 8-115 (B)	7 222 28
WSG 8-125 (B)	7 222 29
WSG 11-125 (B)	7 222 30



2. Technische Daten

Technische Daten

Die vollständigen Technischen Daten finden Sie in der Betriebsanleitung des jeweiligen Geräts.

Prüfdaten

Die aktuellen Prüfdaten aller Geräte finden Sie im FEIN Extranet (Kundendienst → Reparaturhilfen).

Schmierstoffe

Die bei FEIN erhältlichen Schmierstoffe und Gebindegrößen finden Sie im FEIN Extranet (Kundendienst → Reparaturhilfen).

Ersatzteillisten

Ersatzteillisten und Explosionszeichnungen finden Sie im Internet unter www.fein.com



3. Hinweise und Vorschriften

Hinweis

Diese Anleitung ist ausschließlich für technisch geschultes Personal gedacht. Eine mechanische und elektrische Ausbildung wird vorausgesetzt.

Nur Original FEIN Ersatzteile verwenden!

Vorschriften

Bitte beachten Sie, dass Elektrowerkzeuge grundsätzlich nur durch Elektrofachkräfte repariert, gewartet und geprüft werden dürfen, da durch unsachgemäße Instandsetzung erhebliche Gefährdungen für den Benutzer entstehen können.

Nach Reparaturen sind die Vorschriften nach **DIN VDE 0701-0702** zu beachten.

Bei Inbetriebsetzung sind die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaften zu beachten.

Für die bestimmungsgemäße Verwendung gilt das Geräte- und Produktsicherheitsgesetz.

Außerhalb Deutschlands müssen die im jeweiligen Land gültigen Vorschriften eingehalten werden!



4. Benötigte Werkzeuge

Standardwerkzeuge

Kunststoffhammer	
Schlitzschraubendreher (klein)	
Schraubendreher Torx	T15; T20
Durchschlag	
Dornpresse	
Kugellagerauflage	19 mm; 26 mm
Hülsen	• Ø innen 35 mm • Ø innen 14 mm Ø außen 19 mm • Ø innen 30 mm Ø außen 42 mm • Ø innen 15 mm Ø außen 20 mm • Ø innen 15 mm Ø außen 27 mm
4x Rundmaterial	Ø 20 mm; Länge = 60 mm

Sonderwerkzeug

Abziehglocke	6 41 04 150 00 8
Spannkörper 19 mm	6 41 07 019 00 7
Spannkörper 26 mm	6 41 07 026 00 0
Abziehplatte	6 41 02 069 00 7
Rohr	6 41 01 002 00 4
Montagehilfe	6 41 22 121 01 0
Druckstück	6 41 22 003 00 0

WSG 8-115 (A)/(B); WSG 8-125 (A)/(B); WSG 11-125 (A)/(B); WSG 11-150 (A)/(B); WSG 12-125P (A)/(B); WSG 17-125P; WSG 17-125PS; WSG 17-150P; WSG 17-70Inox



5. Benötigte Schmier- und Hilfsstoffe

Schmierstoffe

WSG 8-115 (A); WSG 8-125 (A); WSG 11-125 (A); WSG 11-150 (A); WSG 12-125P (A); WSG 17-125P (A)

Fett	0 40 101 01 00 4	21 g	Getriebe
------	------------------	------	----------

WSG 17-125PS; WSG 17-150P; WSG 17-70Inox

Fett	0 40 101 01 00 4	29 g	Getriebe
------	------------------	------	----------

Hilfsstoffe

Loctite 573	Ausgleichsscheibe
-------------	-------------------



6. Demontage

Gehäusedeckel demontieren



1. Die zwei Schrauben (1) herausdrehen und das Deckel-Unterteil (2) abnehmen.

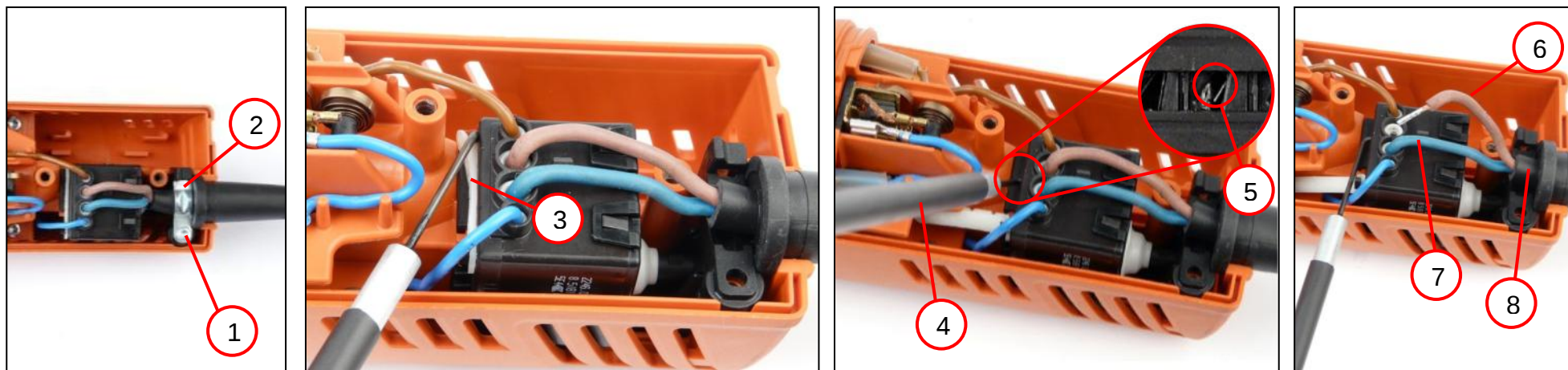
Werkzeug:

- Torx T15



6. Demontage

Schneller Netzkabel-Austausch



1. Die Schraube (1) herausschrauben und die Kabelklemme (2) entfernen.
2. Die Abdeckung (3) abziehen.
3. Den Haken (4) in die Öffnung (5) schieben.
4. Den Haken drehen und das Kabel (6) herausnehmen.
5. Den Haken drehen und das Kabel (7) herausnehmen.
6. Das Kabel (8) mit Stecker entfernen

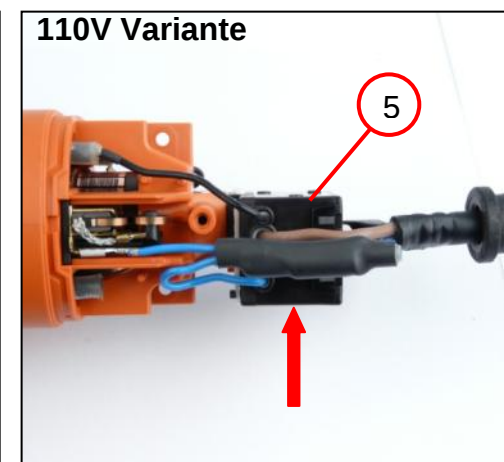
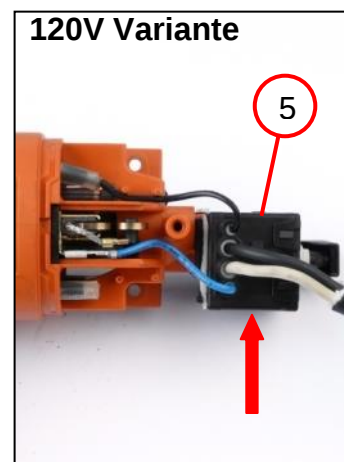
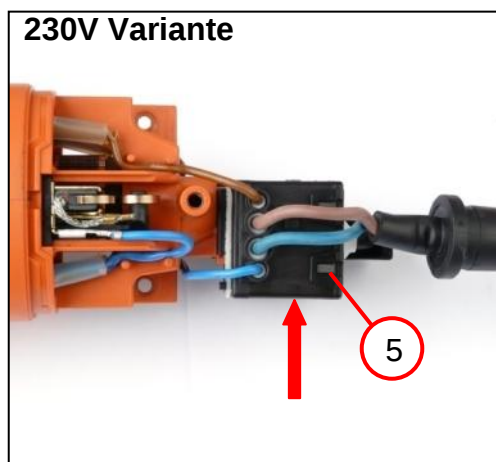
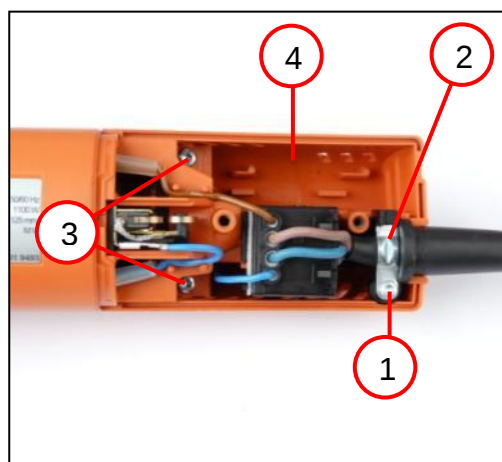
Werkzeug:

- Torx T15
- Montagehilfe



6. Demontage

Schalter demontieren (Gilt für: WSG 8; WSG 11)



1. Die Schraube (1) herausdrehen und das Kabelklemmstück (2) entfernen.
2. Die zwei Schrauben (3) herausdrehen und das Deckel-Oberteil (4) abnehmen.
3. Den Schalter (5) aus der Halterung schieben.

Werkzeug:

- Torx T15



6. Demontage

Schalter demontieren (Gilt für: WSG 8-115; WSG 11)



1. Die Gummi-Abdeckung (1) öffnen.
2. Die Federklemmen mit einem kleinen Schlitzschraubendreher durch Drehen öffnen.
3. Die vier Litzen (2) entfernen.

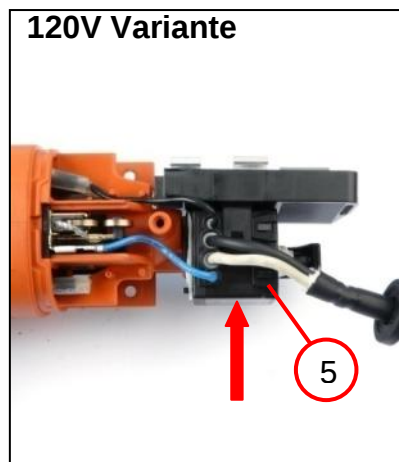
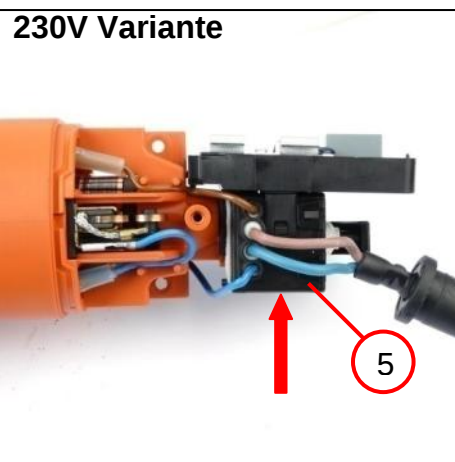
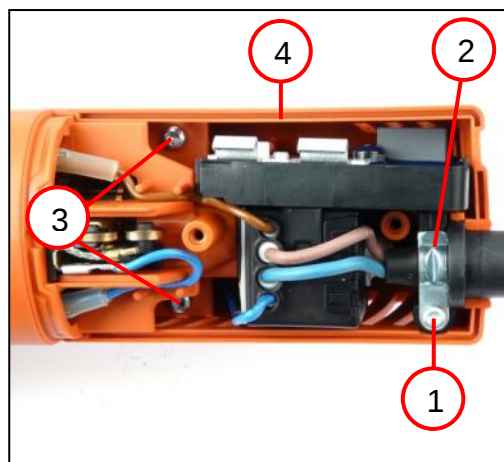
Werkzeug:

- Schlitzschraubendreher (klein)



6. Demontage

Schalter demontieren (Gilt für: WSG 12; WSG 17)



1. Die Schraube (1) herausdrehen und das Kabelklemmstück (2) entfernen.
2. Die zwei Schrauben (3) herausdrehen und das Deckel-Oberteil (4) abnehmen.
3. Den Schalter (5) aus der Halterung schieben.

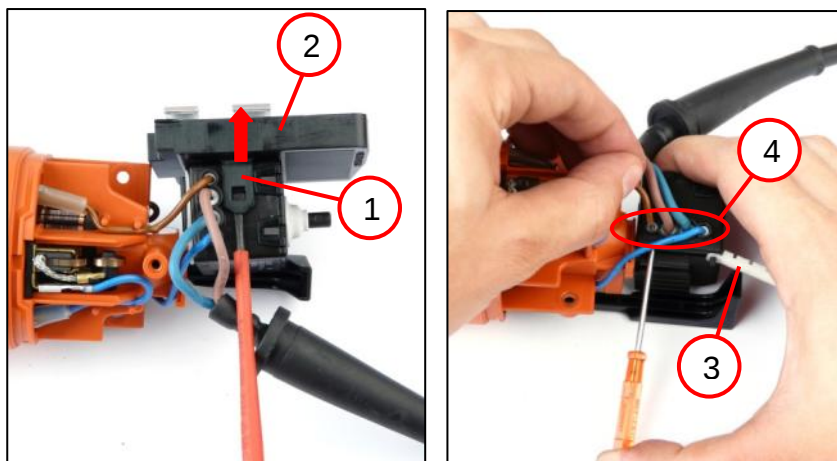
Werkzeug:

- Torx T15



6. Demontage

Schalter demontieren (Gilt für: WSG 12; WSG 17)



1. Den jeweiligen Haken (1) auf beiden Seiten des Schalters anheben und die Elektronik (2) abziehen.
2. Die Gummi-Abdeckung (3) öffnen.
3. Die Federklemmen mit einem kleinen Schlitzschraubendreher durch Drehen öffnen.
4. Die vier Litzen (4) entfernen.

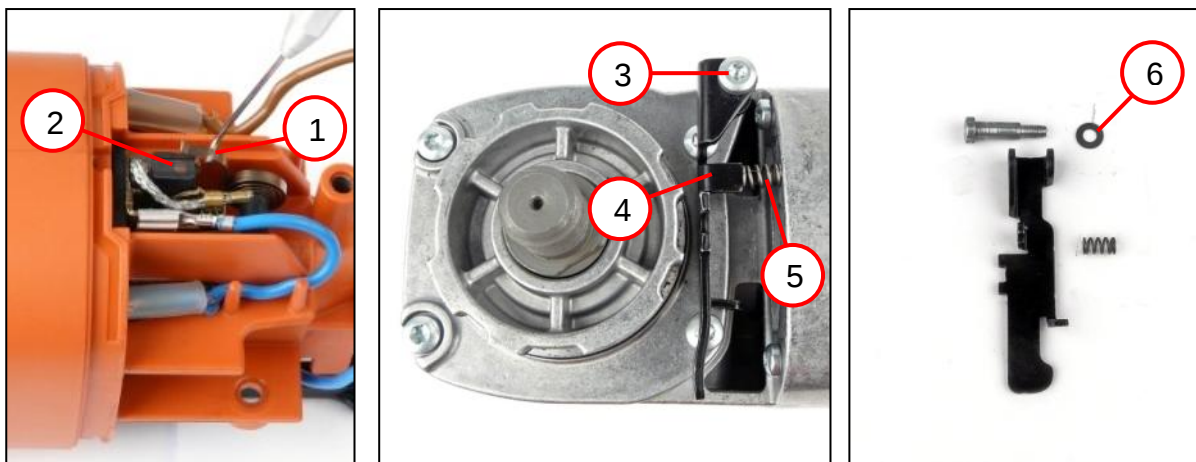
Werkzeug:

- Schlitzschraubendreher (klein)



6. Demontage

Stator demontieren



1. Die Spannfeder (1) von der Kohlebürste (2) abheben.
2. Die Kohlebürste (2) herausziehen.
3. Die Schraube (3) herausdrehen.
4. Den Hebel (4) entfernen.
5. Die Scheibe (6) entfernen.
6. Die Feder (5) entfernen.

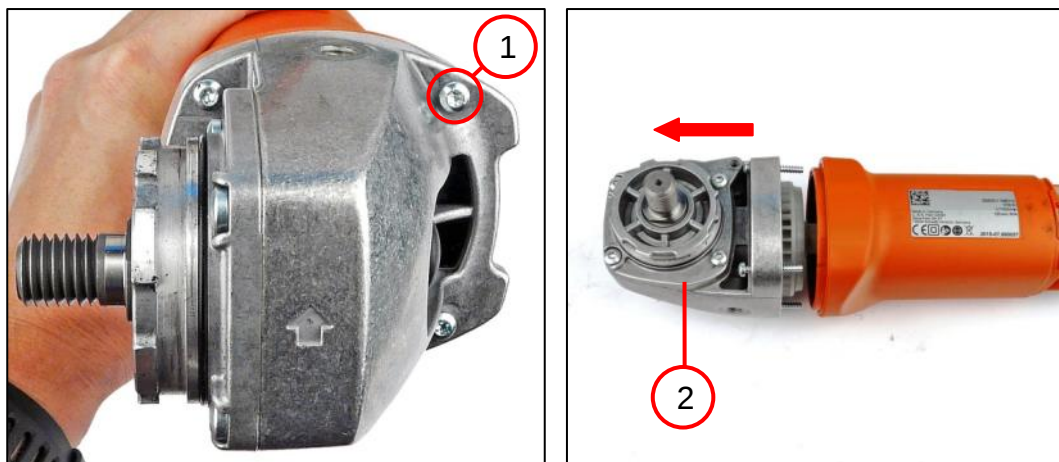
Werkzeug:

- Montagehilfe
- Torx T20



6. Demontage

Stator demontieren



1. Die vier Schrauben (1) herausdrehen.
2. Das Getriebegehäuse (2) mit Anker aus dem Gehäuse herausziehen.

Werkzeug:

- Montagehilfe
- Torx T15



6. Demontage

Stator demontieren

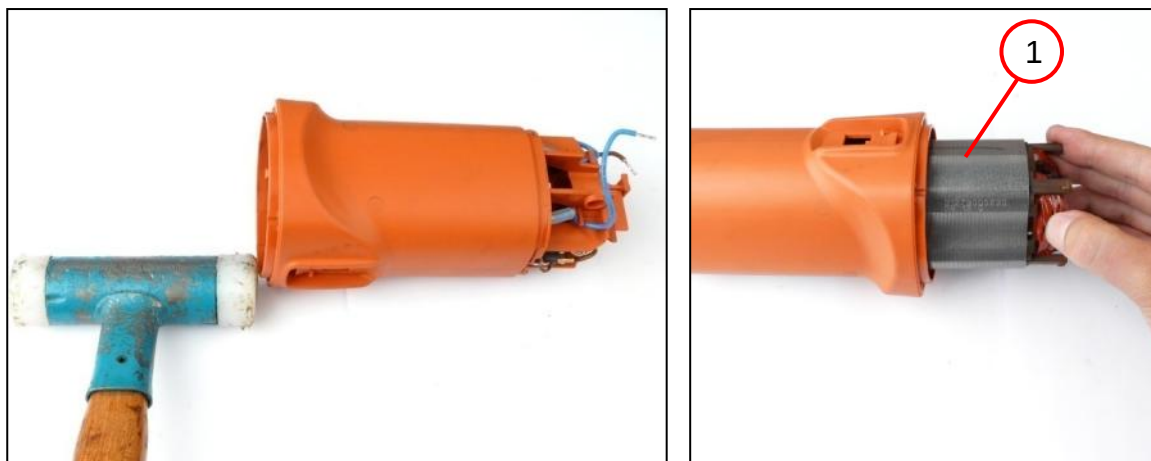


1. Den Luftleitring (1) entfernen.
2. Den Schaltschieber (2) anheben und entfernen.
3. Die beiden Kohlebürstenhalter (3) entfernen.
4. Die Schaltstange (4) herausziehen.



6. Demontage

Stator demontieren



1. Den Stator (1) entfernen.

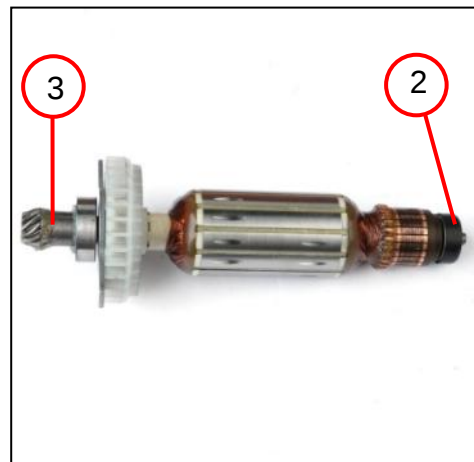
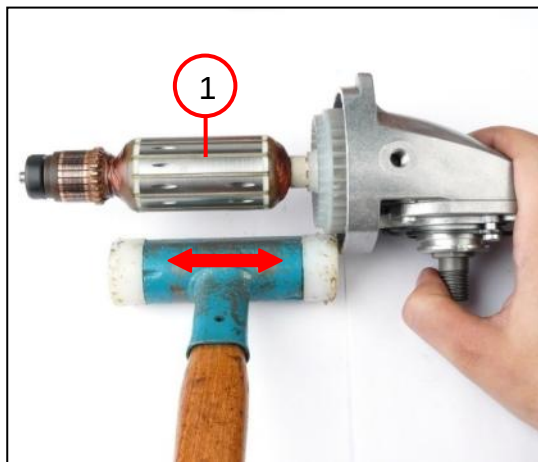
Werkzeug:

- Kunststoffhammer



6. Demontage

Anker demontieren



1. Mithilfe eines Kunststoffhammers den Anker (1) entfernen.
2. Die Lagerbuchse (2) entfernen.
3. Das Kegelritzel (3) entfernen.

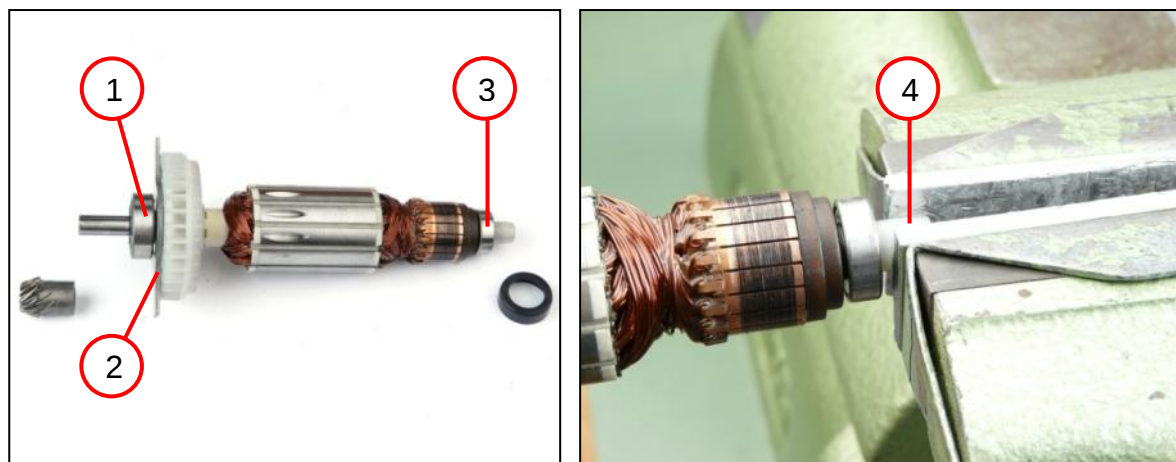
Werkzeug:

- Kunststoffhammer
- Durchschlag
- Dornpresse
- Abziehplatte
6 41 02 069 00 7
- Rohr
6 41 01 002 00 4



6. Demontage

Anker demontieren



1. Das Rillenkugellager (1) entfernen.
2. Die Platte (2) entfernen.
3. Das Rillenkugellager (3) entfernen.
4. Den Magnet (4) abziehen.
 - ☞ Die Kunststoffhülse ist in folgenden Maschinentypen enthalten: WSG 12; WSG 17
 - ☞ Der Magnet wird bei der Demontage zerstört und muss ausgetauscht werden.

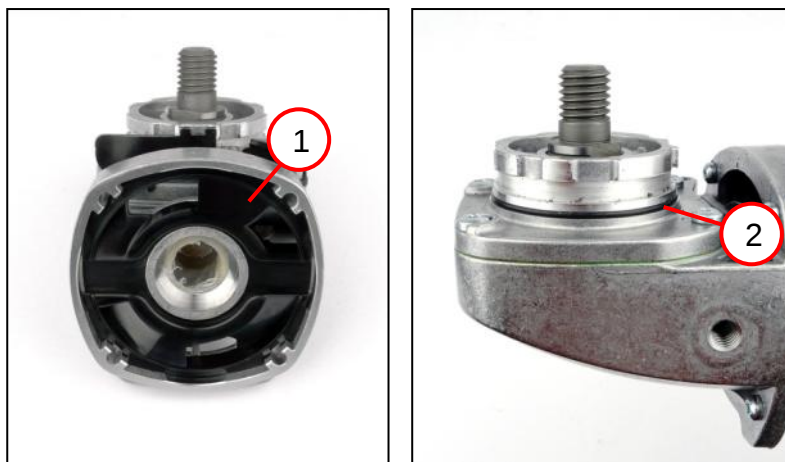
Werkzeug:

- Abziehglocke
6 41 04 150 00 8
- Spannkörper 26 mm
6 41 07 026 00 0
- Spannkörper 19 mm
6 41 07 019 00 7



6. Demontage

Getriebegehäuse demontieren



1. Den Luftleitring (1) herausnehmen.
2. Die Dichtung (2) entfernen.



6. Demontage

Getriebegehäuse demontieren



1. Die vier Schrauben (1) herausdrehen.
2. Die Lagerplatte (2) abnehmen.
3. Die Ausgleichsscheibe/-n (3) entfernen.

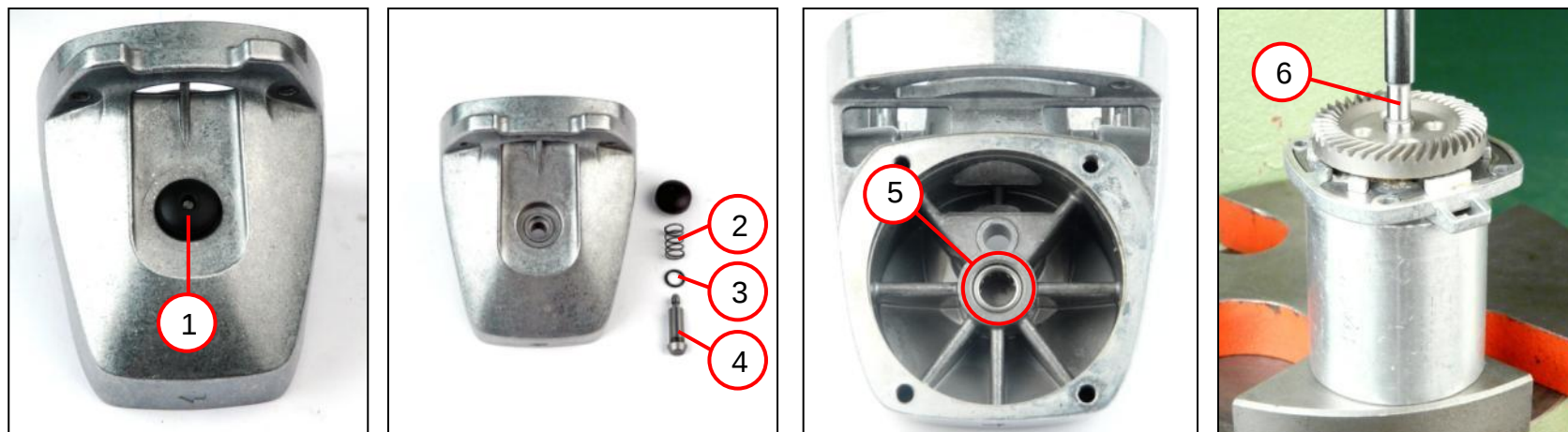
Werkzeug:

- Torx T20



6. Demontage

Getriebegehäuse demontieren



1. Den Druckknopf (1) entfernen.
2. Die Spiralfeder (2) und den Bolzen (3) mit Dichtring (4) entfernen.
3. Die Nadelhülse (5) entfernen.
4. Die Welle (6) auspressen.

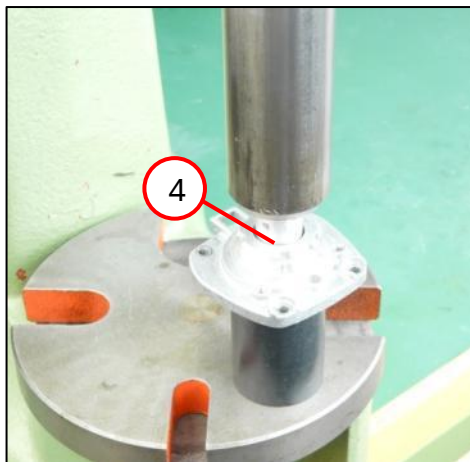
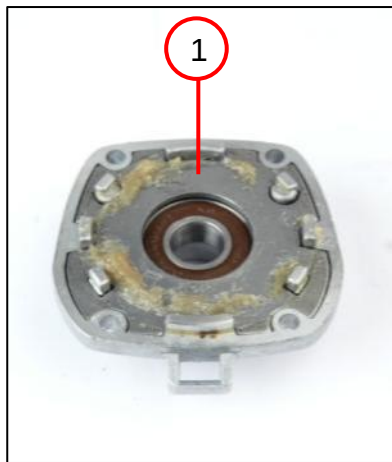
Werkzeuge:

- Schlitzschraubendreher
- Dornpresse
- Durchschlag
- Hülse
ø innen 35 mm



6. Demontage

Getriebegehäuse demontieren



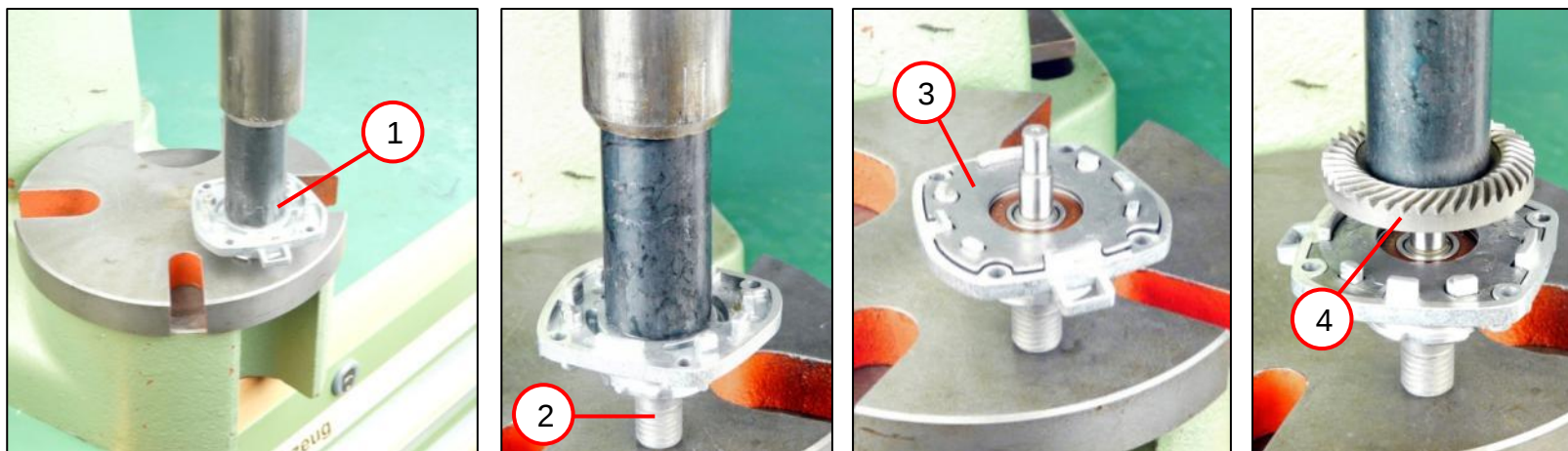
1. Die Platte (1) entfernen.
2. Das Rillenkugellager (2) auspressen.

Werkzeug:

- Dornpresse
- Hülse
ø innen 14 mm
ø außen 19 mm
- Hülse
ø innen 30 mm
ø außen 42 mm

7. Montage

Getriebegehäuse montieren



1. Das Rillenkugellager (1) in die Lagerplatte einpressen.
2. Die Welle (2) einpressen.
3. Die Platte (3) einlegen.
4. Das Zahnrad (4) auf die Welle pressen.

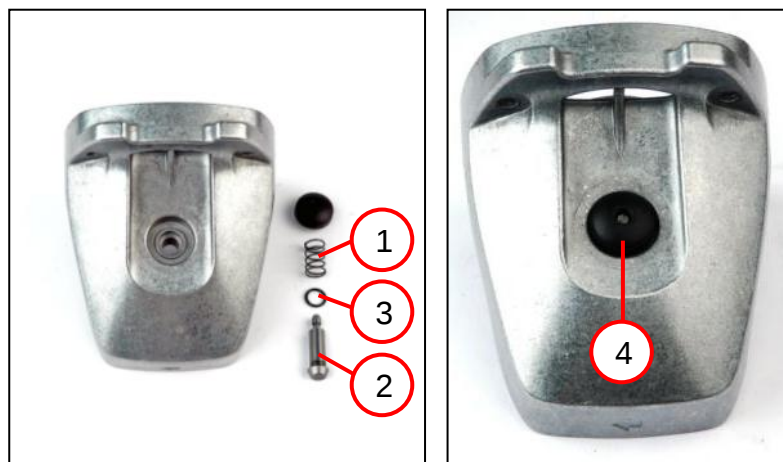
Werkzeug:

- Dornpresse
- Hülse
innen $\varnothing$ 15 mm
außen $\varnothing$ 27 mm
- Hülse
innen $\varnothing$ 15 mm
außen $\varnothing$ 20 mm



7. Montage

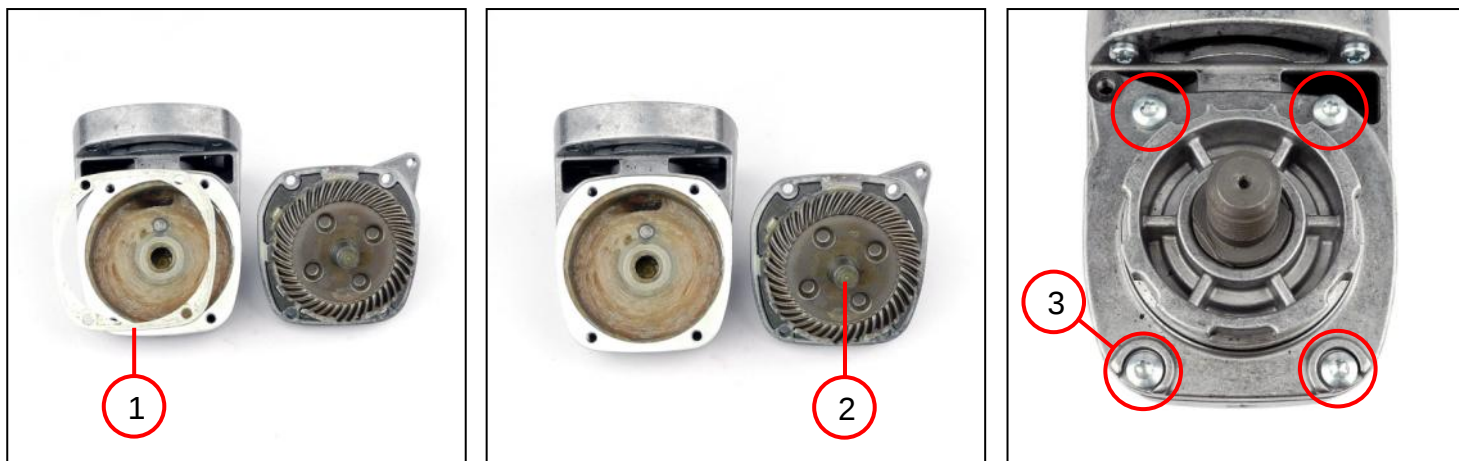
Getriebegehäuse montieren



1. Die Spiralfeder (1) und den Bolzen (2) mit Dichtring (3) einsetzen.
2. Den Druckknopf (4) montieren.

7. Montage

Getriebegehäuse montieren



1. Die Ausgleichscheibe/-n (1) beidseitig mit Loctite 573 bestreichen und auf dem Getriebegehäuse positionieren.
☞ Die Ausgleichscheibe/-n nach jeder Demontage gegen Neue austauschen.
2. Die Lagerplatte (2) auf das Getriebegehäuse setzen.
3. Die Lagerplatte mit den vier Schrauben auf dem Getriebegehäuse (3) verschrauben [2,4 Nm].

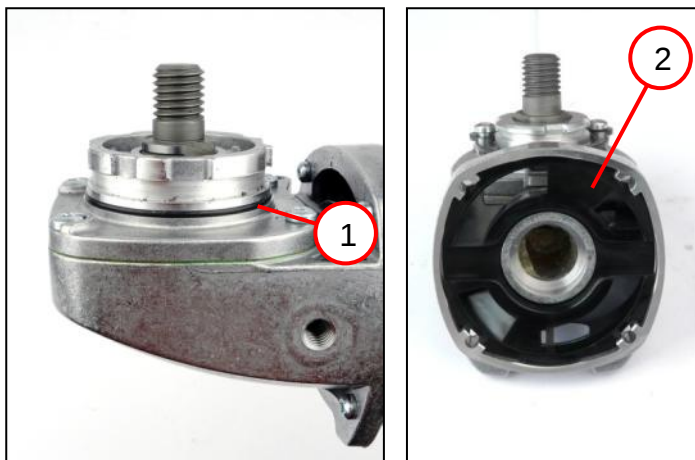
Werkzeug:

- Torx T20



7. Montage

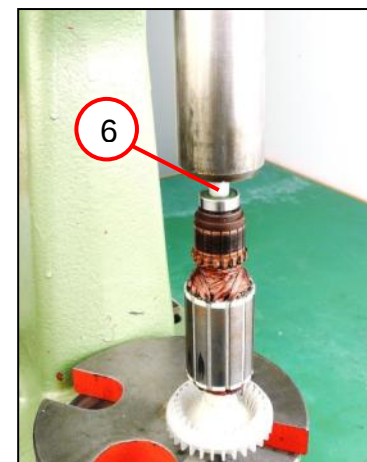
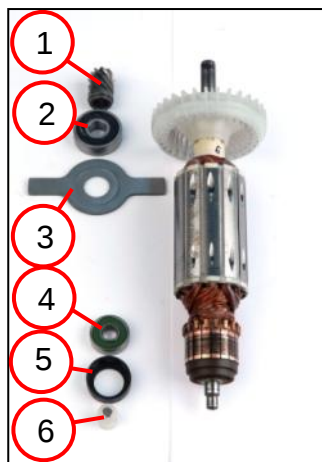
Getriebegehäuse montieren



1. Die Dichtung (1) in der Nut platzieren.
2. Den Luftleitring (2) in das Getriebegehäuse einsetzen.

7. Montage

Anker montieren



1. Die Platte (3) auf den Anker schieben.
2. Das Rillenkugellager (2) auf den Anker pressen.
3. Das Rillenkugellager (4) auf den Anker pressen.
4. Das Kegelritzel (1) auf den Anker pressen.
5. Den Magnet (6) vorsichtig auf den Anker pressen.
 - ☞ Der Magnet ist in folgenden Maschinentypen enthalten: WSG 12; WSG 15.
 - ☞ Der Magnet muss bei jeder Montage erneuert werden.
6. Die Lagerbuchse (5) über das Kugellager schieben.

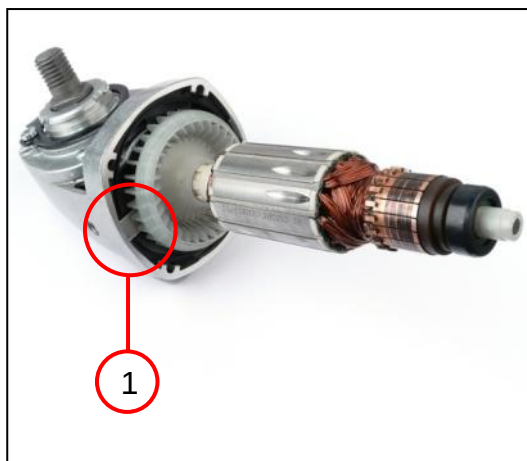
Werkzeug:

- Dornpresse
- Kugellagerauflage
19 mm; 26 mm



7. Montage

Anker montieren

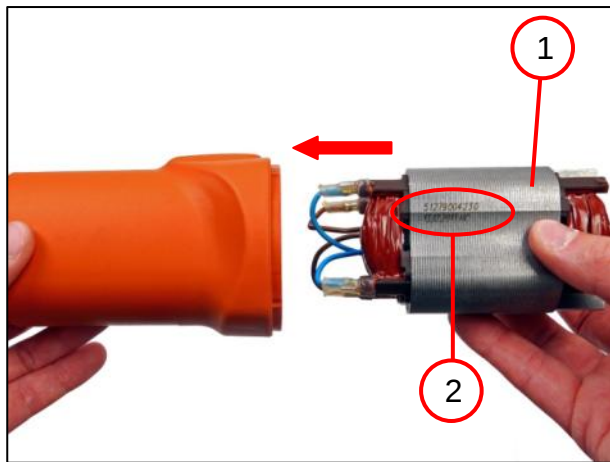


1. Den Anker in das Getriebegehäuse einpressen.
 - ☞ Darauf achten, dass die Platte in der Aussparung des Luftleittrings liegt.
 - ☞ Der Anker darf sich in montiertem Zustand axial nicht mehr von Hand herausziehen lassen. Lässt sich der Anker von Hand herausziehen, muss das Getriebegehäuse getauscht werden.



7. Montage

Stator montieren



1. Den Stator (1) in das Motorgehäuse lagerichtig einpressen.
☞ Mithilfe der Ident-Nummer (2) den Stator ausrichten.

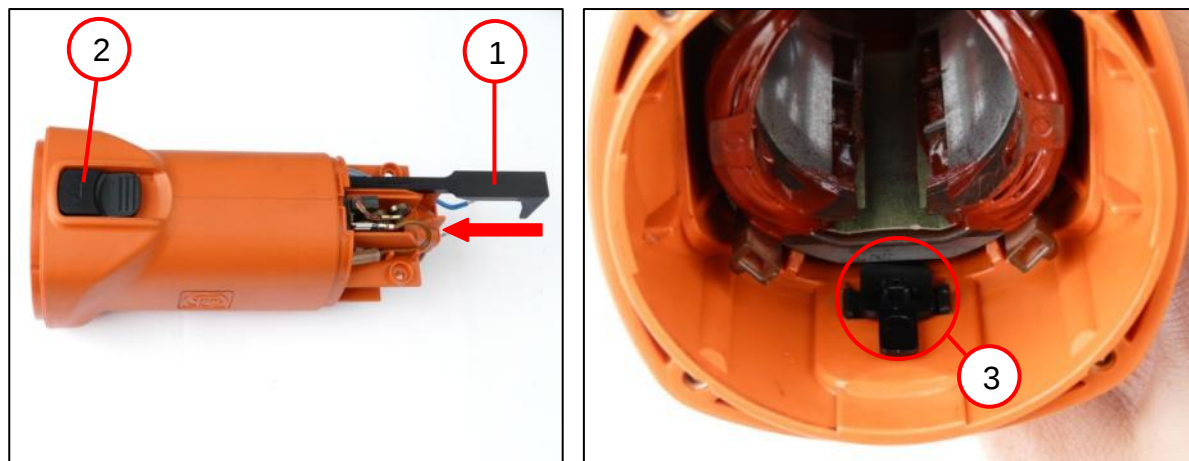
Werkzeug:

- Dornpresse
- Druckstück
- 4x Rundmaterial
ø20 mm;
Länge = 60 mm



7. Montage

Stator montieren



1. Die Schaltstange (1) in das Motorgehäuse schieben.
2. Den Schalterschieber (2) montieren.
3. Die Schaltstange auf den Schaltschieber einhaken (3).



7. Montage

Getriebekopf montieren



1. Den Luftleitring (1) in das Motorgehäuse einsetzen.
2. Das Getriebegehäuse (2) mit Anker in das Motorgehäuse (3) schieben.
3. Das Getriebegehäuse mit den vier Schrauben (4) verschrauben [2,7 Nm].

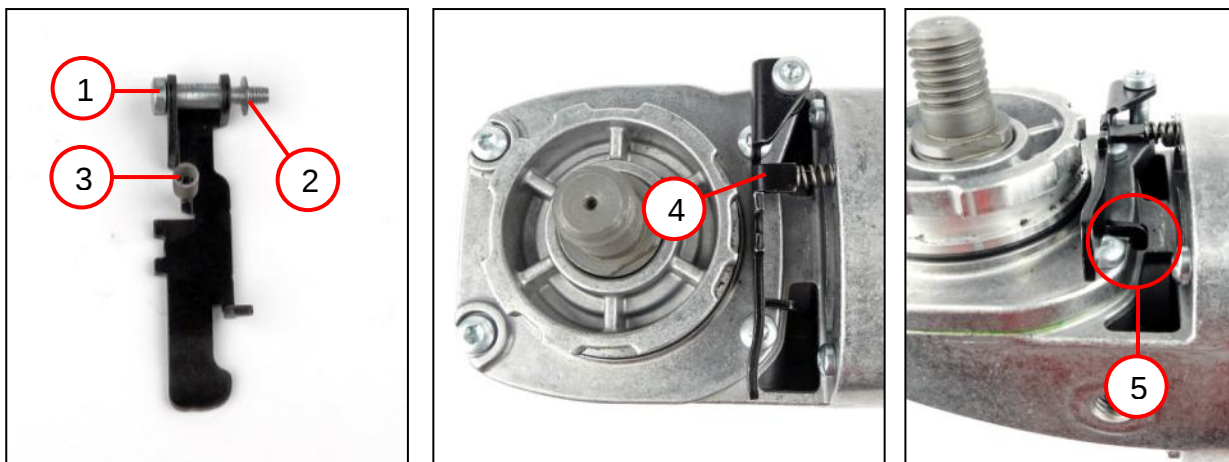
Werkzeug:

- Torx T15



7. Montage

Getriebekopf montieren



1. Die Schraube (1) platzieren.
2. Die Scheibe (2) platzieren.
3. Die Feder (3) platzieren.
4. Den Hebel (4) an die Lagerplatte schrauben [2,4 Nm].
 - ☞ Die Schraube (1) ist eine selbstfurchende Schraube.
 - ☞ Darauf achten, dass die Schraube senkrecht zu Lagerplatte eingedreht wird.
 - ☞ Den Anschlag (5) wie dargestellt platzieren.

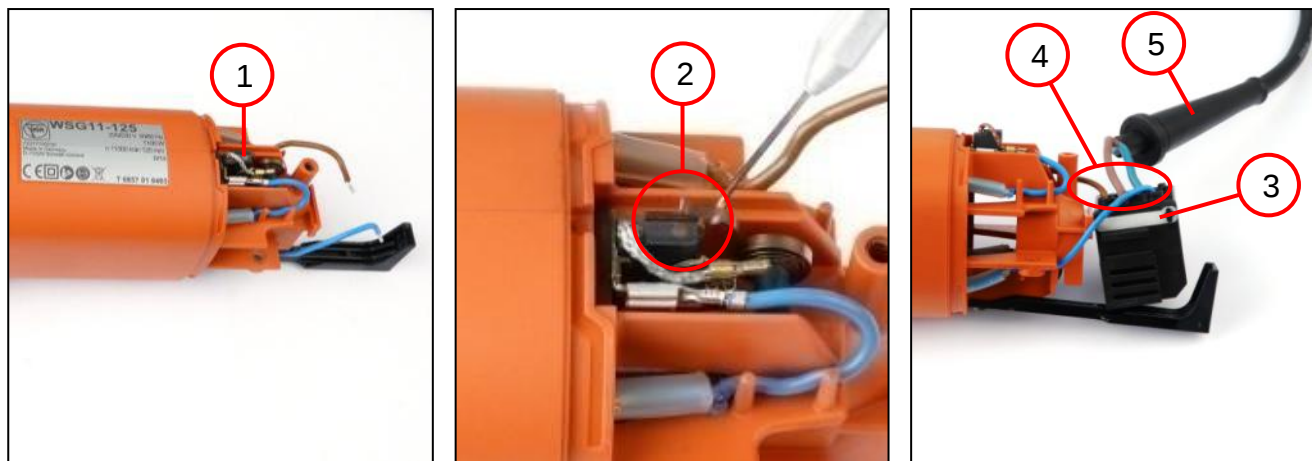
Werkzeug:

- Torx T20



7. Montage

Schalter und Elektronik montieren



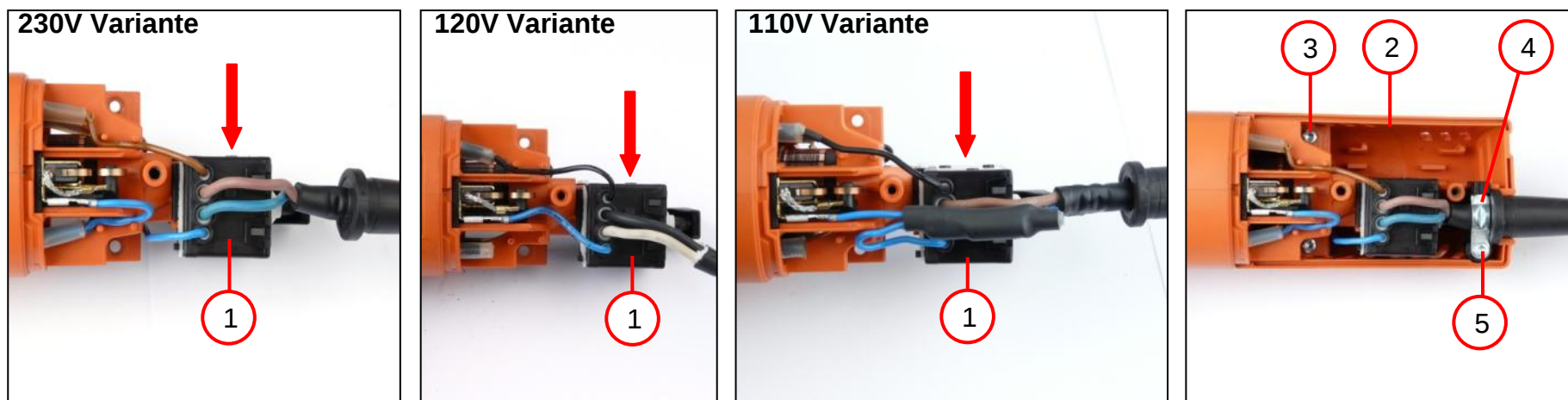
1. Die Kohlebürsten (1) montieren und anschließen.
2. Die Feder (2) des Kohlebürstenhalters auf die Kohlebürste setzen.
3. Die Gummi-Abdeckung (3) am Schalter schließen.
4. Die Litzen des Stators (4) und der Zuleitung (5) an den Schalter anschließen.
☞ Zum Anschließen der Litzen siehe Kapitel 8 Anschlussplan.

Werkzeuge:

- Montagehilfe

7. Montage

Schalter und Elektronik montieren (Gilt für: WSG 8-115; WSG 8-125; WSG 11-125)



1. Den Schalter (1) auf das Motorgehäuse schieben.
2. Die Schaltstange am Schalter einhängen.
3. Das Deckel-Oberteil (2) aufsetzen.
4. Die zwei Schrauben (3) anziehen [1,5 Nm].
5. Die Zuleitung positionieren.
6. Das Kabelklemmstück (4) auf die Zuleitung aufsetzen.
7. Die Schraube (5) anziehen [1,5 Nm].

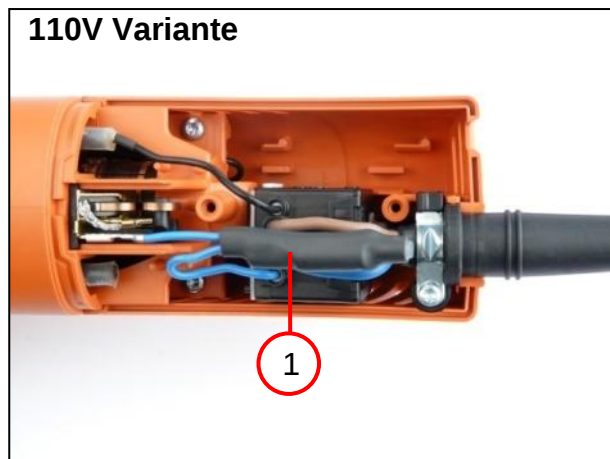
Werkzeuge:

- Torx T15



7. Montage

Schalter und Elektronik montieren (Gilt für: WSG 8; WSG 11)



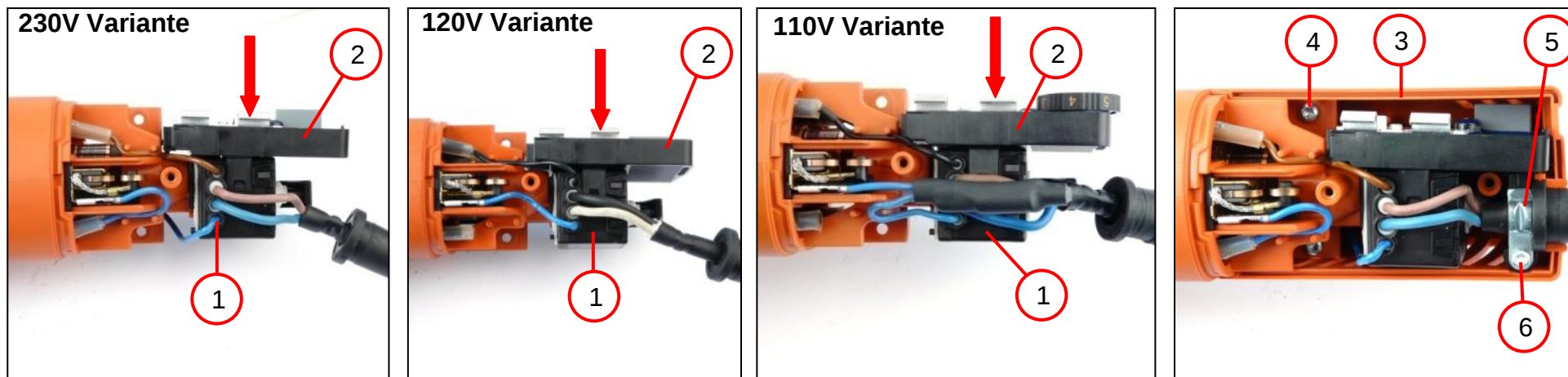
HINWEIS

Bei Maschinen mit Drossel (1) darauf achten, dass die Drossel zwischen den Litzen der Zuleitung platziert wird. Bei nicht einhalten kann das Deckel-Oberteil nicht korrekt aufgesetzt werden.



7. Montage

Schalter und Elektronik montieren (Gilt für: WSG 12; WSG 17)



1. Den Schalter (1) auf das Motorgehäuse schieben.
2. Die Elektronik (2) auf den Schalter stecken bis zum Einrasten.
3. Die Schaltstange am Schalter einhängen.
4. Das Deckel-Oberteil (3) aufsetzen.
5. Die zwei Schrauben (4) anziehen [1,5 Nm].
6. Die Zuleitung positionieren.
7. Das Kabelklemmstück (5) auf die Zuleitung aufsetzen.
8. Die Schraube (6) anziehen [1,5 Nm].

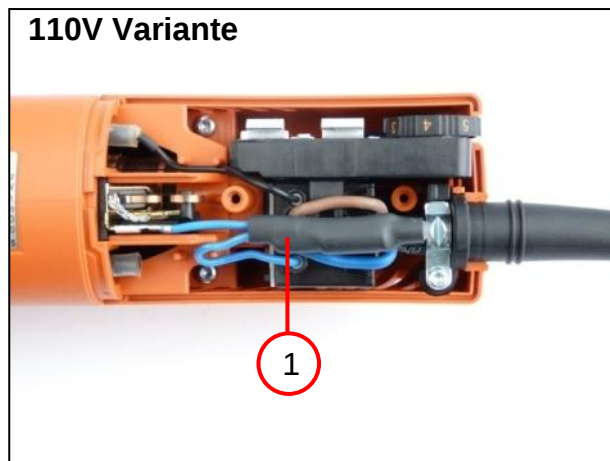
Werkzeuge:

- Torx T15



7. Montage

Schalter und Elektronik montieren (Gilt für: WSG 12; WSG 17)



HINWEIS

Bei Maschinen mit Drossel (1) darauf achten, dass die Drossel zwischen den Litzen der Zuleitung platziert wird. Bei nicht einhalten kann das Deckel-Oberteil nicht korrekt aufgesetzt werden.



7. Montage

Gehäusedeckel montieren



1. Das Deckel-Unterteil (1) auf das Deckel-Oberteil setzen.
2. Das Deckel-Unterteil mit den zwei Schrauben (2) befestigen [1,5 Nm].

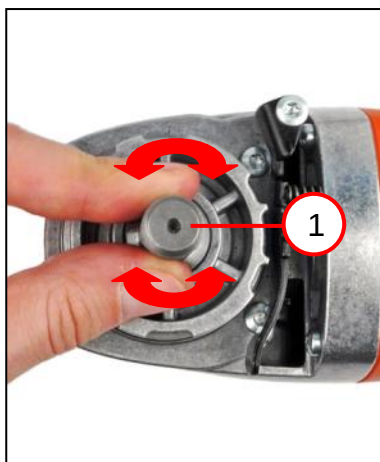
Werkzeug:

- Torx T15



7. Montage

Getriebespiel einstellen



1. Einen Testlauf durchführen.
2. Das Getriebespiel, durch drehen der Welle (1), überprüfen.
 - ☞ Ist kein Getriebespiel vorhanden, muss eine zweite Scheibe zwischen Lagerplatte und Getriebegehäuse gelegt werden [siehe Seite 26 „Getriebe montieren“].

WSG 8-115 (A)/(B); WSG 8-125 (A)/(B); WSG 11-125 (A)/(B); WSG 11-150 (A)/(B); WSG 12-125P (A)/(B); WSG 17-125P; WSG 17-125PS; WSG 17-150P; WSG 17-70Inox

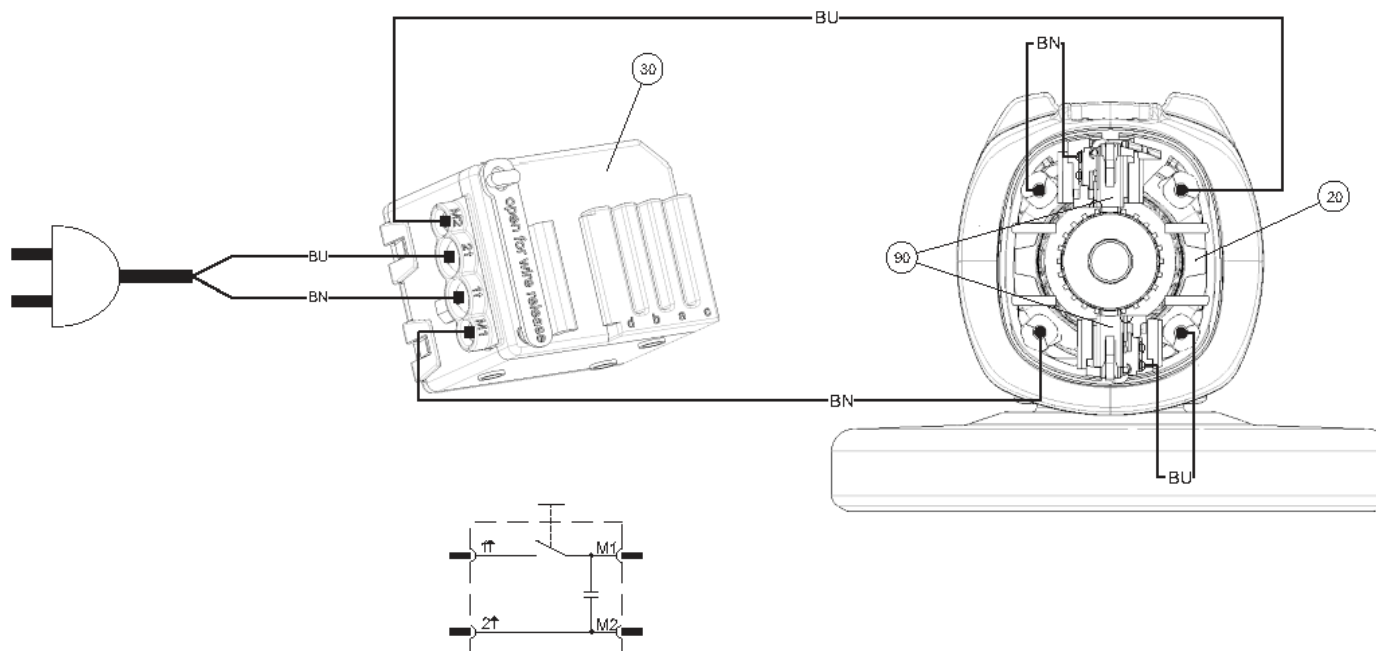


8. Anschlussplan

Anschlussplan

Connection diagram
Esquema de conexiones
Schéma connexion
Схема соединений
接线图

7 221 73 - WSG8-115 / 220V - 230V 50/60Hz
7 221 74 - WSG8-125 / 220V - 230V 50/60Hz
7 221 77 - WSG11-125 / 220V - 230V 50/60Hz
7 221 85 - WSG11-150 / 220V - 230V 50/60Hz
7 222 01 - WSG8-115(A) / 220V - 230V 50/60Hz
7 222 02 - WSG8-125(A) / 220V - 230V 50/60Hz
7 222 03 - WSG11-125(A) / 220V - 230V 50/60Hz
7 222 04 - WSG11-150(A) / 220V - 230V 50/60Hz



3 41 21 000 008
29.07.2015



WSG 8-115 (A)/(B); WSG 8-125 (A)/(B); WSG 11-125 (A)/(B); WSG 11-150 (A)/(B); WSG 12-125P (A)/(B); WSG 17-125P; WSG 17-125PS; WSG 17-150P; WSG 17-70Inox



8. Anschlussplan

Anschlussplan

Connection diagram

Esquemate conexiones

Schéma connexion

Схема соединений

接线图

7 221 75 - WSG12-125P / 220V - 230V 50/60Hz

7 221 76 - WSG12-125PQ / 220V - 230V 50/60Hz

7 221 78 - WSG15-125P / 220V - 230V 50/60Hz

7 221 79 - WSG15-125PQ / 220V - 230V 50/60Hz

7 221 80 - WSG15-125PS / 220V - 230V 50/60Hz

7 221 81 - WSG15-125PSQ / 220V - 230V 50/60Hz

7 221 82 - WSG15-150P / 220V - 230V 50/60Hz

7 221 83 - WSG15-150PQ / 220V - 230V 50/60Hz

7 277 07 - MOL1500P S2110 / 220V - 230V 50/60Hz

7 222 05 - WSG12-125P(A) / 220-230V 50/60Hz

7 222 07 - WSG17-125P / 220-230V 50/60Hz

7 222 08 - WSG17-125PQ / 220-230V 50/60Hz

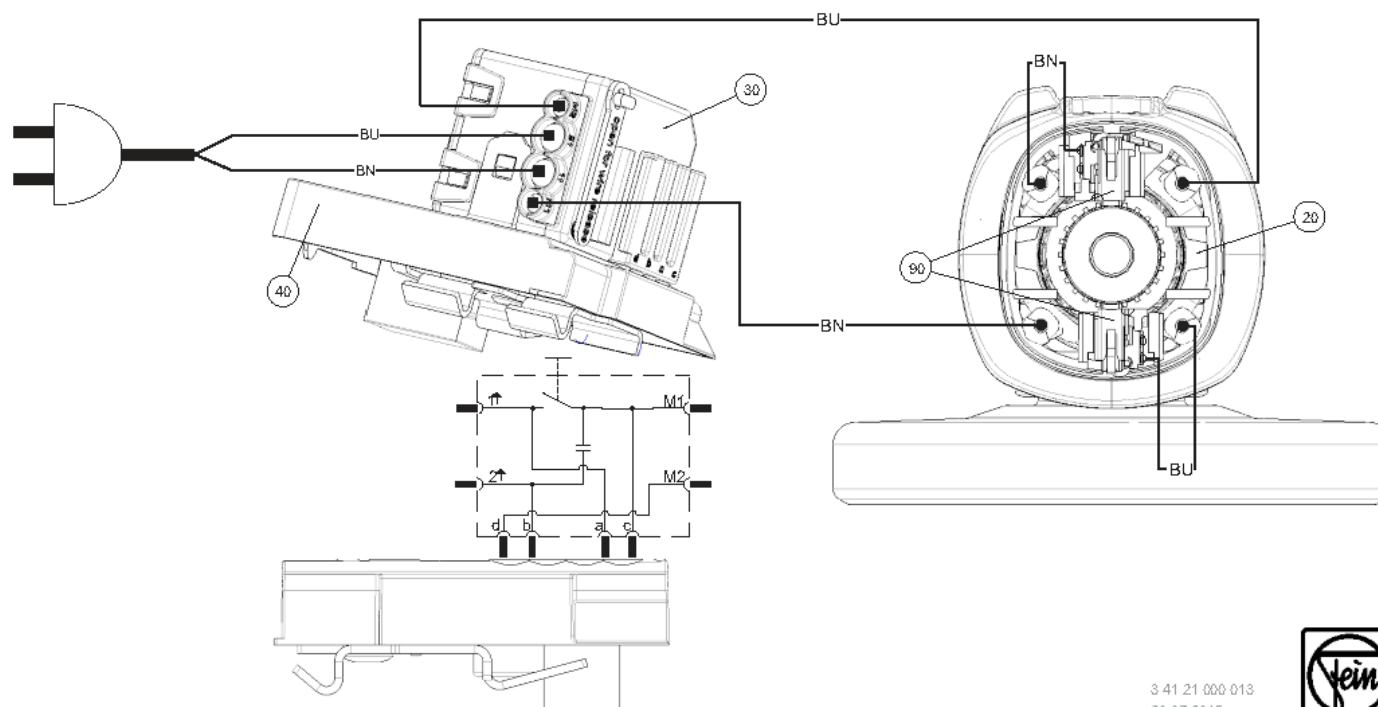
7 222 09 - WSG17-125PS / 220-230V 50/60Hz

7 222 10 - WSG17-125PSQ / 220-230V 50/60Hz

7 222 11 - WSG17-150P / 220-230V 50/60Hz

7 222 12 - WSG17-150PQ / 220-230V 50/60Hz

7 222 24 - WSG15-125P(A) / 220-230V 50/60Hz



3 41 21 000 013
29.07.2015



WSG 8-115 (A)/(B); WSG 8-125 (A)/(B); WSG 11-125 (A)/(B); WSG 11-150 (A)/(B); WSG 12-125P (A)/(B); WSG 17-125P; WSG 17-125PS; WSG 17-150P; WSG 17-70Inox

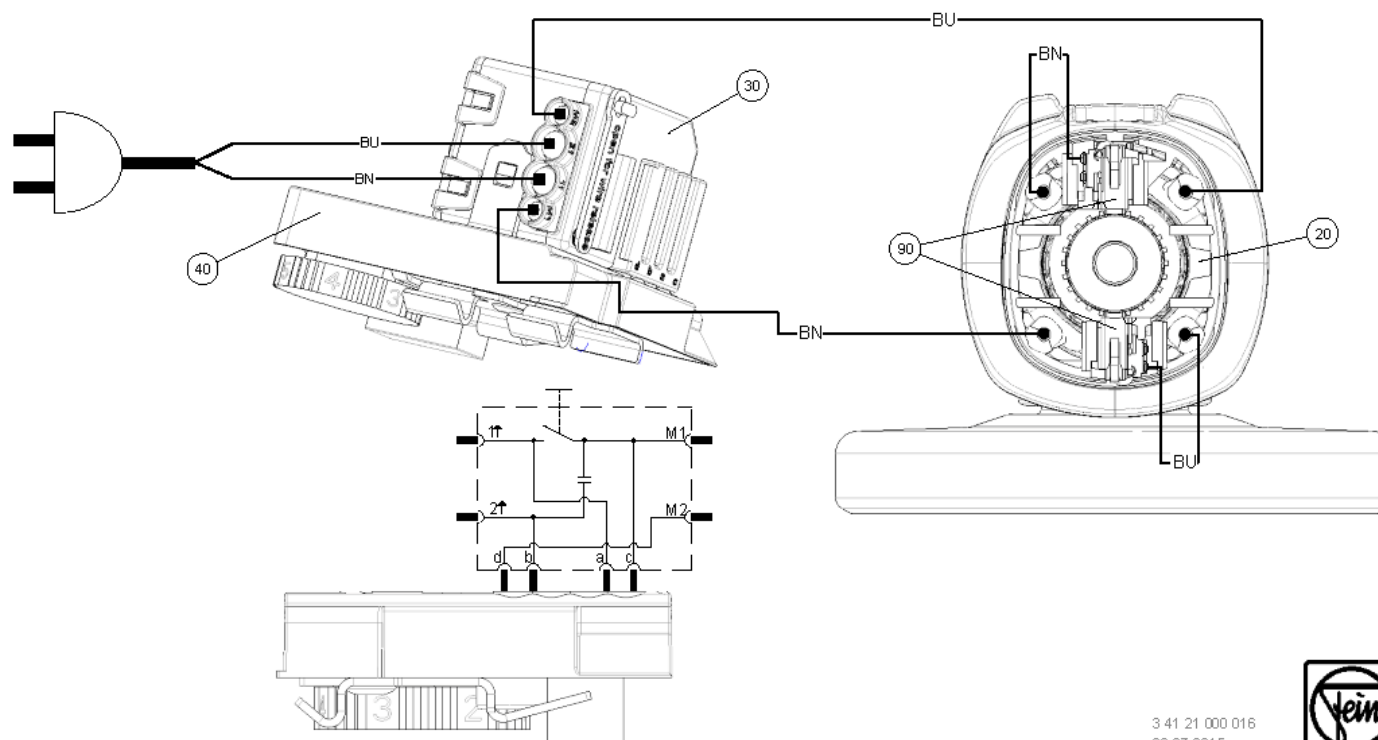


8. Anschlussplan

Anschlussplan

Connection diagram
Esquema de conexiones
Schéma de connexion
Схема соединений
接线图

7 221 84 - WSG15-70INOX / 220V - 230V 50/60Hz
7 277 08 - MOL1500PE S2110 / 220V - 230V 50/60Hz
7 277 09 - MOL1500PE / 220V - 230V 50/60Hz
7 222 13 - WSG17-70Inox / 220V - 230V 50/60Hz



3 41 21 000 016
29.07.2015

WSG 8-115 (A)/(B); WSG 8-125 (A)/(B); WSG 11-125 (A)/(B); WSG 11-150 (A)/(B); WSG 12-125P (A)/(B); WSG 17-125P; WSG 17-125PS; WSG 17-150P; WSG 17-70Inox



8. Anschlussplan

Anschlussplan

Connection diagram

Esquemade conexiones

Schéma de connexion

Схема соединений

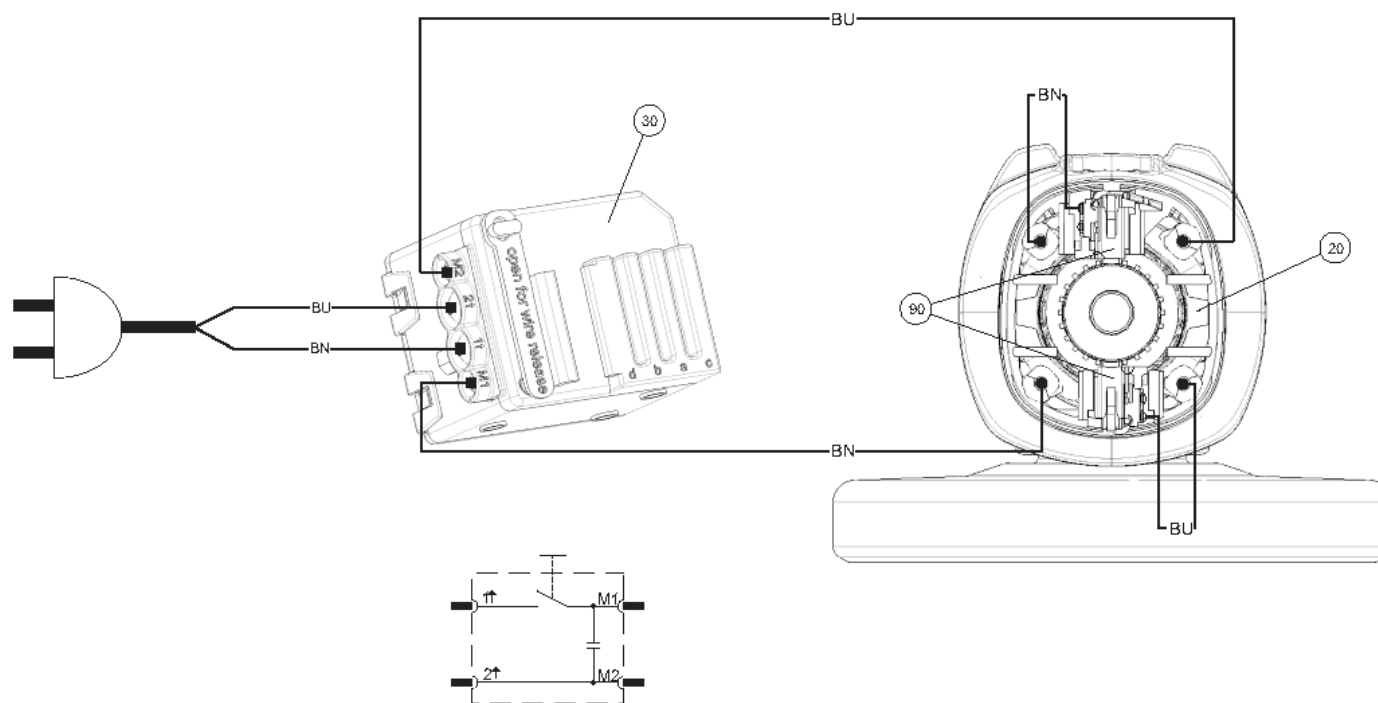
接线图

7 221 73 - WSG8-115 / 100V - 110V 50/60Hz

7 221 74 - WSG8-125 / 100V - 110V 50/60Hz

7 222 01 - WSG8-115(A) / 100V - 110V 50/60Hz

7 222 02 - WSG8-125(A) / 100V - 110V 50/60Hz



3 41 21 000 009
29.07.2015



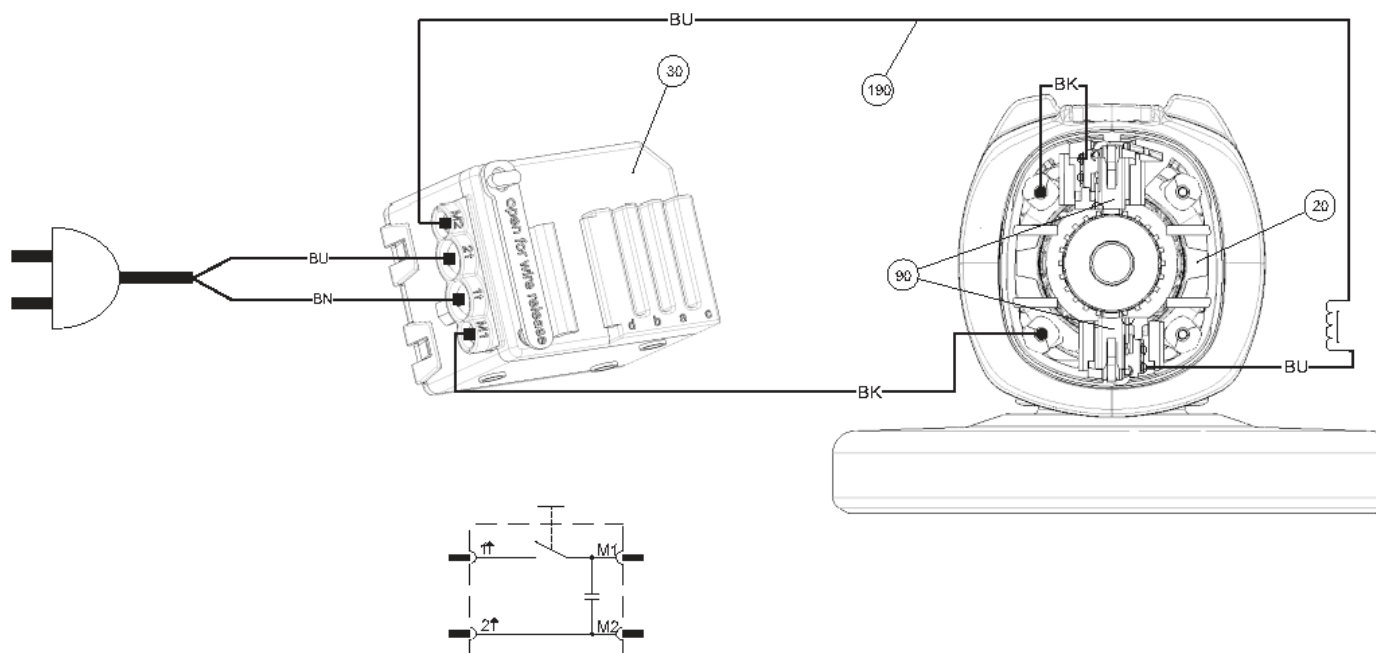


Anschlussplan

Connection diagram
Esquemade conexiones
Schémade connexion
Схема соединений
接线图

7 221 77 – WSG11-125 / 100V – 110V 50/60Hz

7 222 03 - WSG11-125(A) / 100V - 110V 50/60Hz



3 41 21 000 010
29.07.2015

WSG 8-115 (A)/(B); WSG 8-125 (A)/(B); WSG 11-125 (A)/(B); WSG 11-150 (A)/(B); WSG 12-125P (A)/(B); WSG 17-125P; WSG 17-125PS; WSG 17-150P; WSG 17-70Inox



8. Anschlussplan

Anschlussplan

Connection diagram

Esquemade conexiones

Schéma connexion

Схема соединений

接线图

7 221 75 - WSG12-125P / 100V - 110V 50/60Hz

7 221 76 - WSG12-125PQ / 100V - 110V 50/60Hz

7 221 78 - WSG15-125P / 100V - 110V 50/60Hz

7 221 79 - WSG15-125PQ / 100V - 110V 50/60Hz

7 221 80 - WSG15-125PS / 100V - 110V 50/60Hz

7 221 81 - WSG15-125PSQ / 100V - 110V 50/60Hz

7 221 82 - WSG15-150P / 100V - 110V 50/60Hz

7 221 83 - WSG15-150PQ / 100V - 110V 50/60Hz

7 222 05 - WSG12-125P(A) / 100V - 110V 50/60Hz

7 222 07 - WSG17-125P / 100V - 110V 50/60Hz

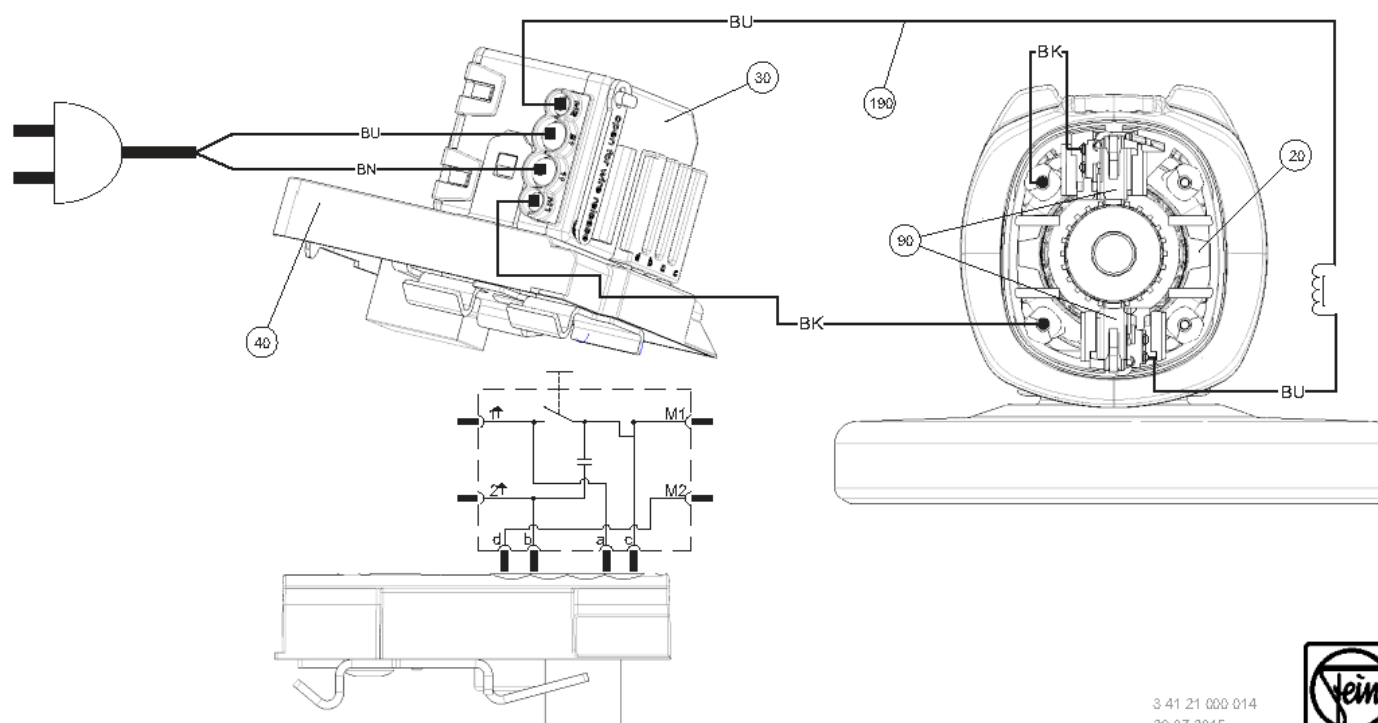
7 222 08 - WSG17-125PQ / 100V - 110V 50/60Hz

7 222 09 - WSG17-125PS / 100V - 110V 50/60Hz

7 222 10 - WSG17-125PSQ / 100V - 110V 50/60Hz

7 222 11 - WSG17-150P / 100V - 110V 50/60Hz

7 222 12 - WSG17-150PQ / 100V - 110V 50/60Hz



3 41 21 000 014
29.07.2015



WSG 8-115 (A)/(B); WSG 8-125 (A)/(B); WSG 11-125 (A)/(B); WSG 11-150 (A)/(B); WSG 12-125P (A)/(B); WSG 17-125P; WSG 17-125PS; WSG 17-150P; WSG 17-70Inox



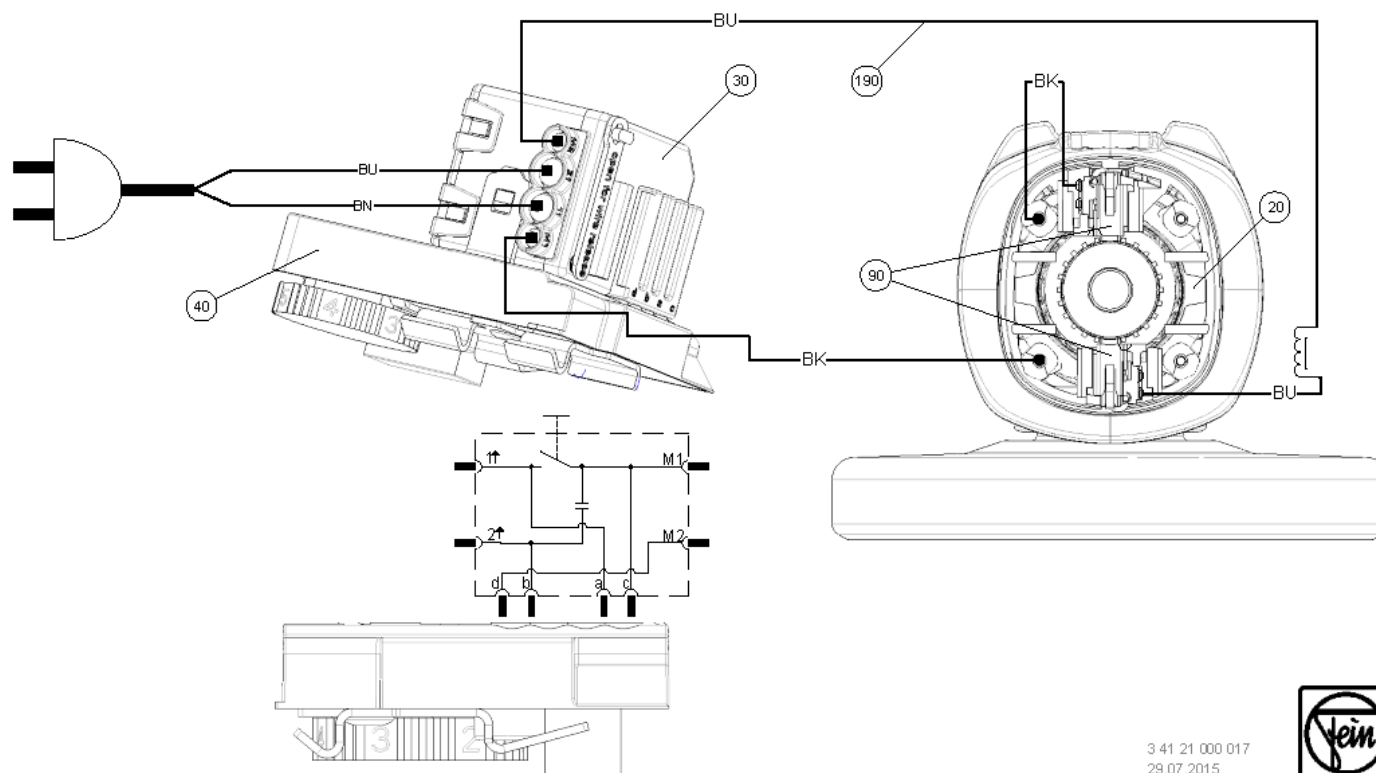
8. Anschlussplan

Anschlussplan

Connection diagram
Esquema de conexiones
Schéma connexion
Схема соединений
接线图

7 221 84 - WSG15-70INOX / 100V - 110V 50/60Hz

7 222 13 - WSG17-70Inox / 100V - 110V 50/60Hz

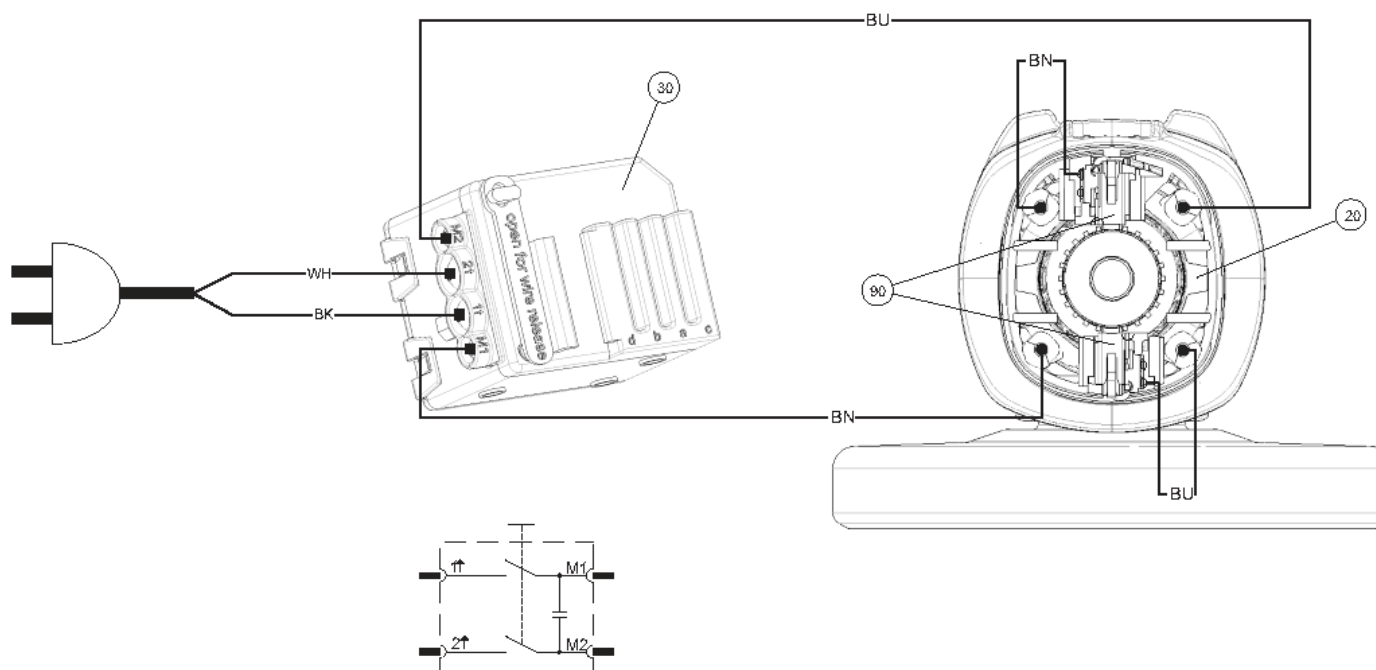


3 41 21 000 017
29.07.2015

Anschlussplan

Connection diagram
Esquemade conexiones
Schémade connexion
Схэма соединéний
接线图

7 221 73 - WSG8-115	/ 120V	60Hz / dc
7 221 74 - WSG8-125	/ 120V	60Hz / dc
7 222 01 - WSG8-115(A)	/ 120V	60Hz / dc
7 222 02 - WSG8-125(A)	/ 120V	60Hz / dc



3 41 21 000 011
29.07.2015



WSG 8-115 (A)/(B); WSG 8-125 (A)/(B); WSG 11-125 (A)/(B); WSG 11-150 (A)/(B); WSG 12-125P (A)/(B); WSG 17-125P; WSG 17-125PS; WSG 17-150P; WSG 17-70Inox

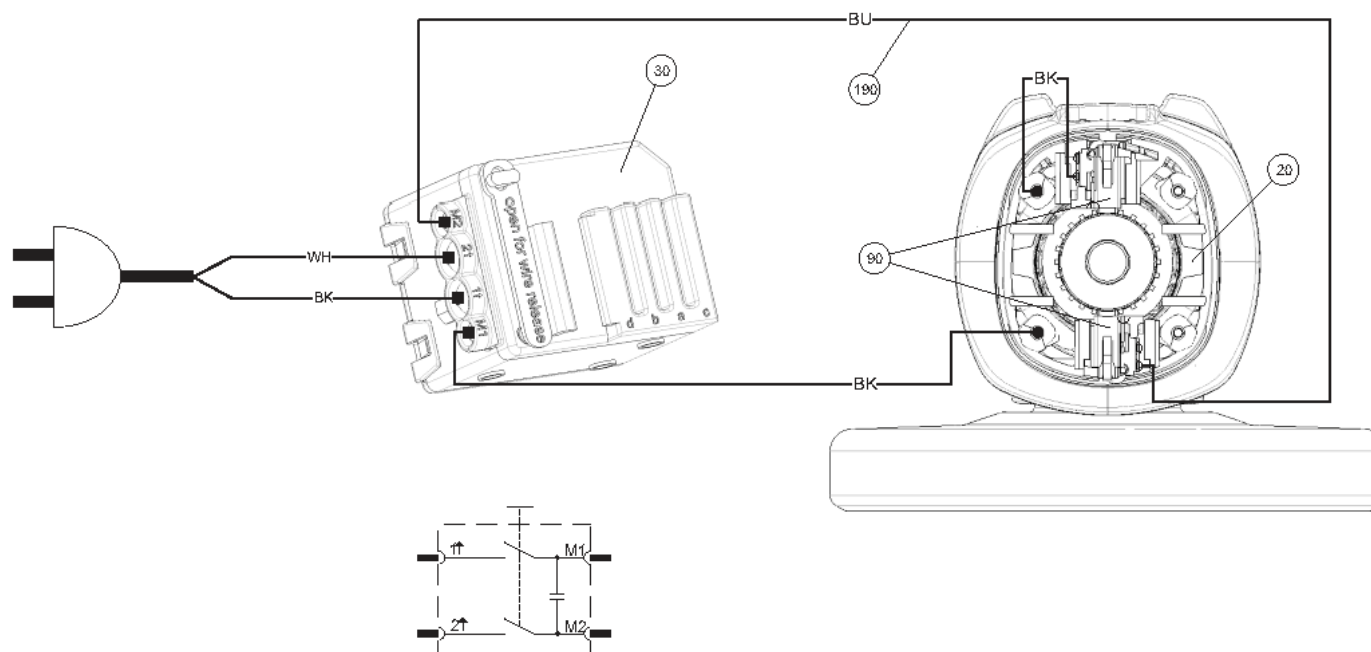


8. Anschlussplan

Anschlussplan

Connection diagram
Esquemade conexiones
Schémade connexion
Схема соединений
接线图

7 221 77 - WSG11-125 /120V 60Hz / dc
7 221 85 - WSG11-150 /120V 60Hz / dc
7 222 03 - WSG11-125(A) /120V 60Hz / dc
7 222 04 - WSG11-150(A) /120V 60Hz / dc



3 41 21 000 012
29.07.2015

WSG 8-115 (A)/(B); WSG 8-125 (A)/(B); WSG 11-125 (A)/(B); WSG 11-150 (A)/(B); WSG 12-125P (A)/(B); WSG 17-125P; WSG 17-125PS; WSG 17-150P; WSG 17-70Inox



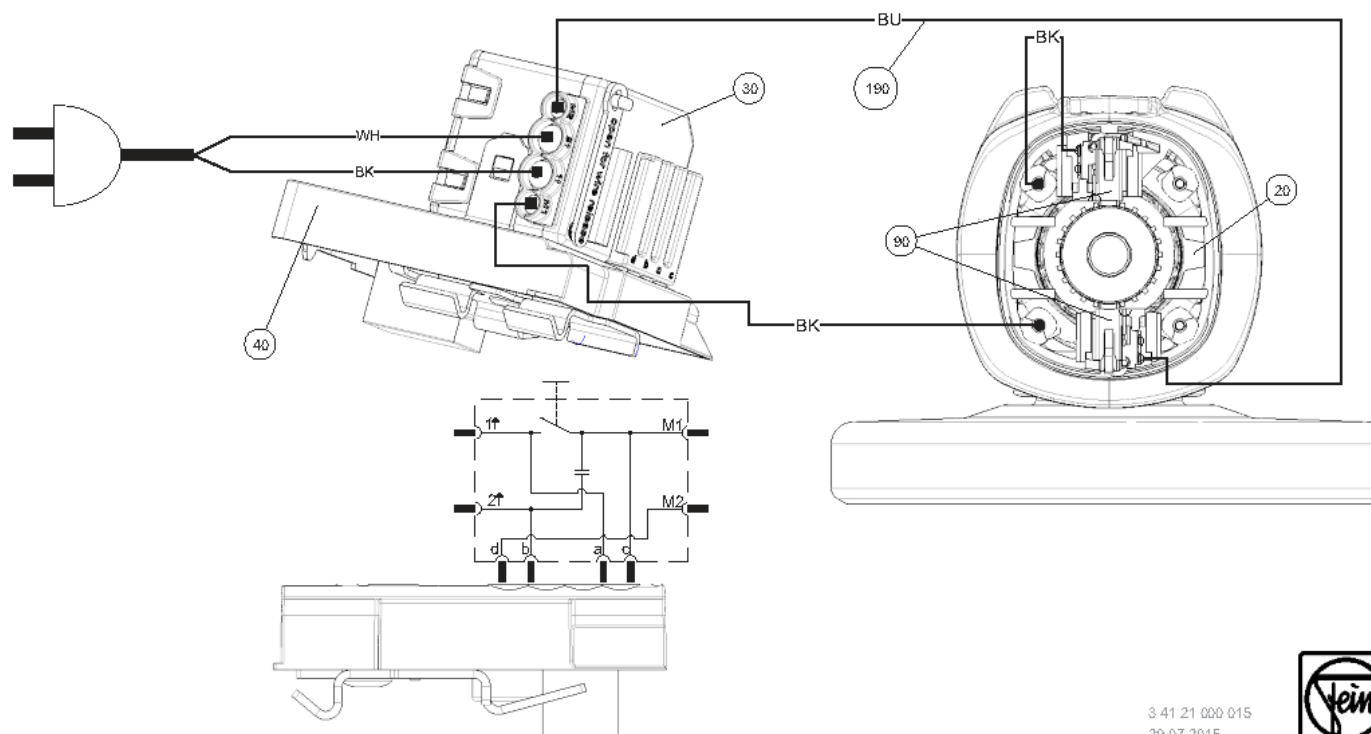
8. Anschlussplan

Anschlussplan

Connection diagram
Esquema de conexiones
Schéma de connexion
Схема соединений
接线图

7 221 75 – WSG12-125P / 120V 60Hz
7 221 76 – WSG12-125PQ / 120V 60Hz
7 221 78 – WSG15-125P / 120V 60Hz
7 221 79 – WSG15-125PQ / 120V 60Hz
7 221 80 – WSG15-125PS / 120V 60Hz
7 221 81 – WSG15-125PSQ / 120V 60Hz
7 221 82 – WSG15-150P / 120V 60Hz

7 221 83 – WSG15-150PQ / 120V 60Hz
7 277 07 – MOL1500P S2110 / 120V 60Hz
7 222 05 – WSG12-125P(A) / 120V 60Hz
7 222 07 – WSG17-125P / 120V 60Hz
7 222 09 – WSG17-125PS / 120V 60Hz
7 222 11 – WSG17-150P / 120V 60Hz



3 41 21 000 015
29.07.2015

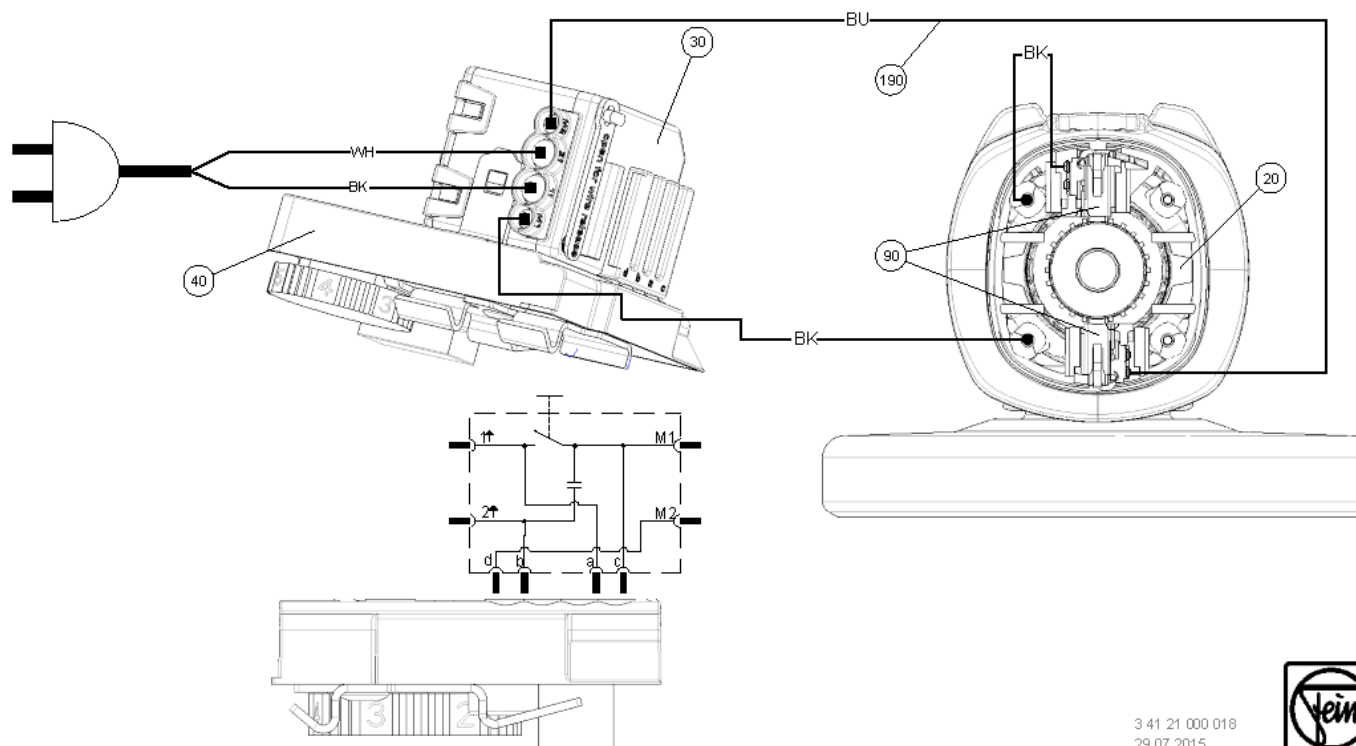


8. Anschlussplan

Anschlussplan

Connection diagram
Esquema de conexiones
Schéma de connexion
Схема соединений
接线图

7 221 84 – WSG15-70INOX / 120V 60Hz
7 277 08 – MOL1500PE 52110 / 120V 60Hz
7 277 09 – MOL1500PE / 120V 60Hz
7 222 13 – WSG17-70Inox / 120V 60Hz



3 41 21 000 018
29.07.2015



WSG 8-115 (A)/(B); WSG 8-125 (A)/(B); WSG 11-125 (A)/(B); WSG 11-150 (A)/(B); WSG 12-125P (A)/(B); WSG 17-125P; WSG 17-125PS; WSG 17-150P; WSG 17-70Inox



8. Anschlussplan

Anschlussplan

Connection diagram

Esquema de conexiones

Schéma connexion

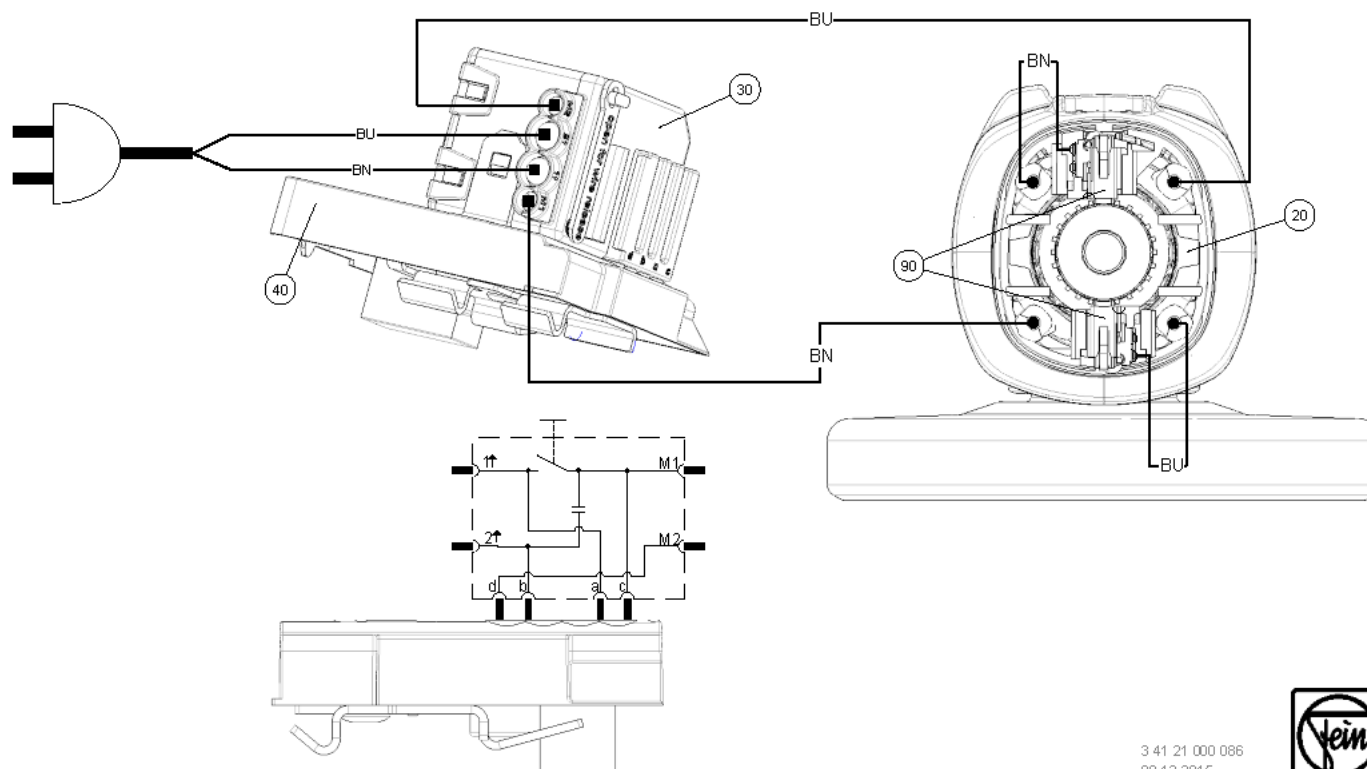
Схема соединений

接线图

7 222 28 - WSG8-115 (B) / 220-230V 50/60Hz

7 222 29 - WSG8-125 (B) / 220-230V 50/60Hz

7 222 30 - WSG11-125 (B) / 220-230V 50/60Hz



3 41 21 000 086
08.12.2015

